



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 25 / 09 / 2009
ម៉ោង (Time/Heure) : 15:30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Juy

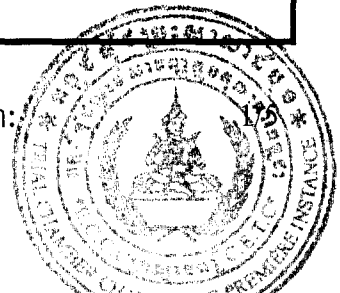
កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
នៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីជំនុំជម្រះករណី "ឌុច"

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក/អជសដជ
ថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩ - ថ្ងៃជំនុំជម្រះ
រៀបចំដោយ: **សែ កុលវុឌ្ឍី** និង Natacha WEXELS-RISER

ឯកសារបានតម្កល់ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ បញ្ជាក់ (Certified Date /Date de certification): 28 / 09 / 2009
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Juy

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម ធ្នូ មណី
ចៅក្រមបម្រុង: ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា (បម្រុង) និង ចៅក្រម Claudia FENZ (បម្រុង)
ក្រឡាបញ្ជី: លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី, កញ្ញា Natacha Wexels-Riser, លោក ម៉ាន ចាន់ណារ៉ូ, កញ្ញា Aline Briot, លោក ឌុច ផារី (រសៀល)
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា: លោក Anees Ahmed , លោក តាន់ សេណារ៉ុង, លោក Zachery Lampell, លោក កេង សុម៉ារិទ្ធី, លោក វ៉េង ហួត, លោក ឆៃ វិវៈ
ជនជាប់ចោទ: លោក កាំង ហ្គេតអ៊ាវ ហៅ ឌុច

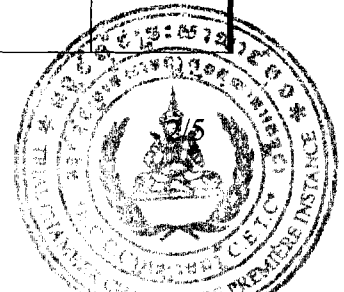


មេធាវីជនជាប់ចោទ៖ លោក ការ សារុត្ត, លោក François Roux, លោកស្រី Heleyn Unac, លោក ចាន់ រ៉ាវុធី, លោក Alexandre Prezanti
មេធាវីដំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ កញ្ញា Silke Studzinsky, លោក គង់ ពិសី, លោកស្រី Fabienne Trusses-Naprous, កញ្ញា ម៉ុច សុវណ្ណារី, កញ្ញា ទី ស្រីនណា, លោក Alain Werner, លោក ហុង គីមសួន
មេធាវីការពារសាក្សី៖ លោក គង់ សំអ៊ុន
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក កូរ កែវរតនៈ
ផ្សេងៗ៖ លោក Scott Bywater, លោក ណុល ដារ៉ា, លោក Pierre Cozette, លោក ខែម លីនដារីតា

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ៩.០០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.២០
សម្រាកព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៣៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.០៥
សម្រាក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកល្ងាច	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០០
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	០៥ ម៉ោង និង ៥នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការទទួលស្គាល់មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអន្តរជាតិក្រុមទី៣ លោកស្រី Fabienne Trusses-Naprous	អង្គជំនុំជម្រះ	៩.០៥	៩.០៧
ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី សេក ដនទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនៃប្រតិបត្តិការណ៍នៅមន្ទីរស ២១ រួមបញ្ចូលទាំងជើងឯក (KW-20)	អង្គជំនុំជម្រះ	៩.១៦	១០.១១
ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី សេក ដនទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនៃប្រតិបត្តិការណ៍នៅមន្ទីរស	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១០.១២	១០.៣៥

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី- ០៣ សីហា ២០០៩ /សាធារណៈ



២១ រួមបញ្ចូលទាំងជើងឯក (KW-20)			
ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី សេក ដន ទាក់ទង និងអង្គហេតុនៃប្រតិបត្តិការណ៍នៅមន្ទីរស ២១ រួមបញ្ចូលទាំងជើងឯក (KW-20)	មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណីក្រុមទី៣	១១.០៥	១១.១៥
ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី សេក ដន ទាក់ទង និងអង្គហេតុនៃប្រតិបត្តិការណ៍នៅមន្ទីរស ២១ រួមបញ្ចូលទាំងជើងឯក (KW-20)	មេធាវីការពារក្តី	១១.១៦ ១១.៣៥	១១.៣០ ១១.៥២
ការកត់សម្គាល់របស់ជនជាប់ចោទ	អង្គជំនុំជម្រះ	១១.៥២	១១.៥៧
ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី ឡាច មាន (KW-21) ទាក់ទង និងអង្គហេតុនៃប្រតិបត្តិ ការណ៍នៅមន្ទីរស២១ រួមបញ្ចូលទាំងជើង ឯក	អង្គជំនុំជម្រះ	១៣.៣៥	១៦.១៦

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការទទួលស្គាល់លោកស្រីមេធាវី Fabienne Trusses-Naprous
 លោកស្រី Fabienne Trusses-Naprous ដែលជាមេធាវីអន្តរជាតិតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុមទី ៣ ត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយអង្គជំនុំជម្រះ។

ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី សេក ដន (KW-20) នាក់ទងនិងអង្គហេតុប្រតិបត្តិការណ៍មន្ទីរស២១ ដោយអង្គជំនុំជម្រះ
 អង្គជំនុំជម្រះបានតាំងសំណួរទៅសាក្សី សេក ដន ទាក់ទងនិងអង្គហេតុនៃប្រតិបត្តិការណ៍មន្ទីរស២១ រួមបញ្ចូលទាំងជើងឯក។

ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី សេក ដន (KW-20) នាក់ទងនិងអង្គហេតុប្រតិបត្តិការណ៍មន្ទីរស២១ ដោយភាគី
 សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុមទី៣ និងមេធាវីការពារក្តី បានតាំង



សំណួរទៅសាក្សី សេក ដន ទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនៃប្រតិបត្តិការណ៍មន្ទីរស២១ រួមបញ្ចូល
ទាំងជើងឯក។

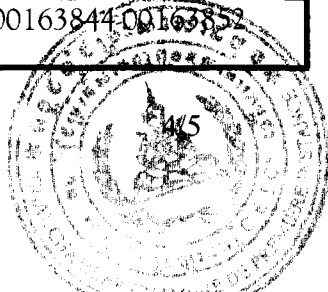
ការកត់សម្គាល់របស់ជនជាប់ចោទ

ជនជាប់ចោទបានបញ្ជាក់ភាពមន្ទិលសង្ស័យដែលថាសាក្សីគឺជាបុគ្គលិកនៅមន្ទីរស២១។

**ការតវ៉ាសំណួរទៅសាក្សី ឡាច មាន ទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនៃប្រតិបត្តិការណ៍មន្ទីរស២១ ដោយ
អង្គជំនុំជម្រះ**

អង្គជំនុំជម្រះបានតាំងសំណួរទៅសាក្សី ឡាច មាន ទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនៃប្រតិបត្តិការណ៍មន្ទីរស២១
រួមបញ្ចូលទាំងជើងឯក។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧.៣				
លេខយោង របស់អជសដ	លេខយោងរបស់ កសចស	ឈ្មោះ/ការអធិប្បាយ	ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ (សំដាត់បំផុត,សំដាត់ ឬសាធារណៈ)	កំណត់សម្គាល់
E3/447	D28/16	កំណត់ហេតុសួរចម្លើយ សេក ដន	សាធារណៈ កោសលុប	00163816-00163819 ជាពិសេស 00163817 00235795-00235799 00163820-00163824 កោសលុបព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន
E3/245	D48/2 ឧបសម្ព័ន្ធ ១	"កំណត់ហេតុនៃការអង្កេតដល់កន្លែង កើតហេតុនៅទួលស្តែង ថ្ងៃទី២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩" រូបភាពលេខ ១ (សារៈមន្ទីរទួលស្តែង) និង លេខ៥២ (វិន័យសន្តិបាលស២១)	សម្ងាត់	00198028-00198081 ជាពិសេស 00198029 និង 00198081 00181395-00181448 ជាពិសេស 00181396 និង 00181448 00181449-00181502 មាននៅក្នុងE3 រួចហើយ
E3/448	D28/19	របាយការណ៍របស់អ្នកស៊ើបអង្កេត	សម្ងាត់	00163844-00163853



	<p>ដួន អ៊ុយ, ស៊ុយ សូរិយា និង Fabienne Luco</p>	<p>ជាតិសេស 00163851 00163853-00163861 00177997-00178005</p>
--	--	---


ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្តល់អាត់៖

- បង្គាប់ឱ្យនាំជនជាប់ចោទទៅមន្ទីរឃុំឃាំង និងនាំគាត់ត្រឡប់មកសវនាការវិញនៅថ្ងៃអង្គារ ទី០៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩ ។

ដីកាសម្រាប់ការលើកវិញសវនាការ

ការពន្យារពេលសវនាការ៖ សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃអង្គារ ទី០៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩ វេលាម៉ោង៩.០០ ព្រឹក ។ *SN New*

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩

ក្រឡាបញ្ជី  ក្រឡាបញ្ជី

SN 

សែ គុលតុឌ្រី *Natacha WEXELS-RISER*